
Santa Messa in Canto Gregoriano

Domenica 27 Ottobre 2024 ore 17:30

Chiesa Parrocchiale di San Gaetano

Via Mac Mahon 92 – 20155 Milano

Introitus ad Missam

LAETETUR COR

Introito, Hebdomada IV, tempus per annum

Laetetur cor quaerentium Dominum.
Quaerite Dominum et confirmamini;
quaerite faciem eius semper.
Confitemini Domino et invocate nomen eius,
annuntiate inter gentes opera eius.
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc et semper,
et in saecula saeculorum. Amen.

*Si rallegri il cuore di chi cerca il Signore,
Cercate il Signore e siate forti,
cercate sempre il suo volto.
Confidate nel Signore e invocate il suo nome,
annunziate alle genti le sue opere.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo,
come era in principio, ora e sempre,
nei secoli dei secoli. Amen*

Missa VIII “De Angelis”

GLORIA IN EXCELSIS DEO (LAUS MAGNA ANGELORUM)

Modo V (XVI s.)

Glória in excelsis Deo.

Gloria a Dio nell'alto dei cieli

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te.
Benedicimus te.
Adoramus te.
Glorificamus te.

*e pace in terra agli uomini di buona volontà
noi ti adoriamo
ti benediciamo
ti adoriamo
ti glorifichiamo*

Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam.
Dómine Deus, Rex caeléstis, Deus Pater omnipotens.
Dómine Fili unigénite Iesu Christe.

*ti rendiamo grazie, per la tua gloria immensa.
Signore Dio, re del cielo, Dio Padre onnipotente
Signore figlio unigenito, Gesù Cristo.*

Dómine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Signore Dio, Agnello di Dio, Figlio del Padre.

Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis.

Tu che togli i peccati del mondo, abbi pietà di noi.

Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram,

Tu che togli i peccati del mondo, accogli la nostra supplica.

Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.

Tu che siedi alla destra del Padre, abbi pietà di noi.

Quóniam tu solus sanctus.

Perché tu solo il Santo

Tu solus Dóminus.

tu solo il Signore

Tu solus Altissimus, Iesu Christe.

tu solo l'altissimo Gesù Cristo.

Cum Sancto Spíritu, in glória Dei Patris.

Con lo Spirito santo, nella gloria di Dio Padre.

Amen

Amen

Al Vangelo

ALLELUJA – LAUDA ANIMA MEA

Acclamazione al Vangelo (Ps. 145,2)

Alleluja Lauda ànima mea Dominum
Laudàbo Dòminum in vita mea

*Loda, anima mia, il Signore
Loderò il Signore nella mia vita,*

Psal Lam Deo meo quàm diu ero

Psal. Salmeggerò al mio Dio finché esisto

Offertorio

MEDITABOR

Meditabor in mandatis tuis, quae dilexi valde,

Mediterò i tuoi comandamenti che ho molto amato,

et levabo manus meas ad mandata tua, quae dilexi.

e eleverò le mie mani ai tuoi comandamenti che ho amato.

Sanctus Benedictus Missa VIII “De Angelis”

SANCTUS – BENEDICTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria Tua.
Hosanna in excelsis.

*Santo, Santo, Santo il Signore Dio dell'universo
i cieli e la terra sono pieni della Tua gloria.
Osanna nell'alto dei cieli.*

✠ Benedictus qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

✠ *Benedetto colui che viene nel nome del Signore.
Osanna nell'alto dei cieli.*

PATER NOSTER

Pater noster qui es in caelis sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie; et dimitte nobis debita nostra sicut et nos dimittimus debitoribus nostris; et ne nos inducas in tentationem; sed libera nos a malo. Amen.

Padre nostro che sei nei cieli, sia santificato il tuo nome, sia fatta la tua volontà come in cielo così in terra. Dacci oggi il nostro pane quotidiano e rimetti a noi i nostri debiti come noi li rimettiamo ai nostri debitori, non ci indurre in tentazione e liberaci dal male. Amen.

Communio

NARRABO OMNIA MIRABILIA TUA

Narrábo ómnia mirabília tua: laetábor, et exsultábo in te: psallam nómini tuo, Altíssime. Allelúia
Ps. Confitébor tibi, Domine, in toto corde meo; narrábo ómnia mirabilia tua. Et sperent in te qui novérunt nomen tuum, quóniam non dereliquisti quæréntes te, Domine

Canto di Comunione – (Ps. 9,2.3)

*Narrerò tutte le Tue meraviglie: mi rallegrerò ed esulterò in Te: canterò al Tuo nome, Altissimo. Alleluia
Ps. Confiderò in Te, Signore, con tutto il mio cuore narrerò tutte le Tue meraviglie. In Te si rifugeranno quanti conoscono il tuo nome Perché tu non abbandoni Signore*

BEATI MUNDO CORDE

Beati mundo corde, quoniam ipsi Deum videbunt: beati pacifici, quoniam filii Dei vocabuntur: beati qui persecutionem patiuntur propter justitiam, quoniam ipsorum est regnum caelorum

Mt. 5,8.9.10

Beati i puri di cuore, poiché vedranno Dio: beati i pacifici, perché saranno chiamati figli di Dio: beati coloro che sono perseguitati a causa della giustizia, perché loro è il regno dei cieli.

Canto Finale Post Missam

SALVE REGINA

Salve Regina, Mater misericordiae: vita, dulcedo, et spes nostra salve. Ad te clamamus, exules, filii Hevae. Ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exilium ostende: o clemens: o pia: o dulcis Virgo Maria.

Melodia popolare

Salute a Te, o Regina, Madre di misericordia: vita, dolcezza, e speranza nostra. Ci rivolgiamo a Te, esuli, figli di Eva. A Te sospiriamo, gementi e piangenti in questa valle di lacrime. Orsù dunque, o avvocata nostra, volgi a noi quei Tuoi misericordiosi occhi. E mostraci, dopo questo esilio, Gesù, frutto benedetto del Tuo grembo, o clemente, o pia, o dolce Vergine Maria.

SCHOLA GREGORIANA MEDIOLANENSIS, dir. Valentina Biraghi

www.cantogregoriano.it



<https://www.facebook.com/share/XSbnGe33QBcCz5tD/>